

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации
Войславовой Силвии Симеоновой

«Мир «кажимости» в русской и болгарской лингвокультурах: опыт лексикографического описания»

по специальности 5.9.8 – «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика»

Войславова Силвия Симеонова в своей работе ставит вопрос о составе лексико-семантического поля «Мир «кажимости», его ядре и периферии, а также о лексикографическом представлении описываемых единиц.

Актуальность исследования обусловлена, с одной стороны, тем, что изучаются две близкородственные культуры, что позволяет говорить о сходных языковых картинах мира, а, с другой стороны, через язык, его лексику, проявляются и различия, что, безусловно, важно в процессе межкультурной коммуникации, при обучении иностранному языку.

С. Войславова в своей работе очень внимательно относится к лингвистическим традициям, заложенным русскими и болгарскими лингвистами, но также она развивает новые подходы, выраженные как в формировании лексико-семантического поля «Мир «кажимости», так и в разработке принципов лексикографического описания единиц, включенных в данное поле.

Научная новизна работы определяется целым рядом позиций, среди которых хотелось бы выделить модель словарной статьи и культурный комментарий, что свидетельствует о том, что диссертация нацелена на разработку двуязычного кросс-культурного словаря нового типа. Предлагается тематический классификатор «Русская лингвокультура в сопоставлении с болгарской» и тщательно разрабатывается его фрагмент – *мир кажимости*.

Обоснованность и достоверность результатов исследования основана на широком использовании собранной автором коллекции текстов, а также на том, что результаты исследования были апробированы в 13 публикациях, включенных как в российские, так и в болгарские высокорейтинговые журналы и в сборники статей.

Практическая ценность полученных результатов заключается в возможности использования их в лекционных курсах, посвященных межкультурной коммуникации, в курсах по сравнительной лексикологии русского и болгарского языков. Лексикографическая часть работы также может быть полезна для курса по общей лексикографии, в частности, для раздела, посвященного типологии двуязычных словарей.

Теоретическая значимость исследования, значимость его результатов для науки состоит в том, что оно вносит вклад в теорию лексикографии, связанную с обоснованием и разработкой общей концепции двуязычных кросс-культурных словарей. Замечаний по тексту автореферата нет.

На основании вышеизложенного можно заключить, что диссертационное исследование Войславовой Силвии Симеоновой «Мир «кажимости» в русской и болгарской лингвокультурах: опыт лексикографического описания» представляет собой научно-квалификационную работу и соответствует требованиям, изложенным в п.п. 9–14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842. Автор диссертации, Войслова Силвия Симеонова, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – «Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика».

Против включения персональных данных, заключённых в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Информация о лице, составившем отзыв:

Профессор кафедры теории языка, англистики
и прикладной лингвистики
Федерального государственного автономного образовательного
учреждения высшего образования
«Государственный университет просвещения»
141014, Московская область, г. Мытищи, ул. Веры Волошиной, д.24
info@guppros.ru

доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка)
профессор

irinaiv-v@yandex.ru

Валуйцева Ирина Ивановна

Подпись
удостоверяю

ЗАМЕСТИТЕЛЬ
НАЧАЛЬНИКА
ОТДЕЛА КАДРОВ
СТРОИЛОВА И.С.



И.В.В.